**1 Anslutningsladd MS**

Liitäntäjohto / Connecting cable / Anschlusskabel

2 Intagskabel MK

Elementtikaapeli / Inlet cable / Einbaukabel

3 Batteriladdare BL

Akkuvaraaja / Battery Charger / Batterielader

4 Relä till timer

Rele ajastimelle / Relay for the timer / Timerrelais

5 Skarvkabel

Jatkokaapeli / Extension cable / Verlängerungskabel

6 Grenuttag

Haarotuspistorasia / Multiple socket / Verteilerstück

7 Motorvärmare

Vastusosa / Engine heater / Motorvorwärmer

8 Kupévägguttag

Sisätilapistorasia / Cab wall socket / Heizlüfter-Steckdose

9 Kupévärmare

Tehokasta lämpöä / Cab heater / Heizlüfter

10 Fjärrkontroll till timer

Kaukosäädin ajastimelle / Remote for the timer / Fernsteuerung für den Timer

11 Strålningsskydd

Lämpöeriste / Heat Shield / Hitzeschutz

12 Pump

Pumppu / Pump / Pumpe

Low Voltage Directive, 73/23/EEC, the EMC Directive, 89/336/EEC, including amendments by the CE marking Directive, 93/68/EEC

Product	Type designation
Engine preheater	MVP...
Inlet cable	MK
Mains supply cable	MS

The following harmonised European standards or technical specifications have been applied:

Standards	Test reports issued by	Regarding
SS 433 07 90	SEMKO	electrical safety
EN 60 335-1	SEMKO	electrical safety
EN 60309-1/ 2 (1992)	SEMKO	electrical safety
CENELEC HD 22	SEMKO	electrical safety
CEE 7	SEMKO	electrical safety
EN 50 081-1 (1992)	SEMKO	EMC-emission
EN 50 082 (1995)	SEMKO	EMC-immunity

– The products comply with the LVD safety standards as per above.

We have an internal production control system that ensures compliance between the manufactured products and the technical documentation.

– The products comply with the harmonised EMC standards as per above.

The products is CE marked in -96.

As manufacturer, we declare under our sole responsibility that the equipment follows the provisions of the Directives stated above.

Eskilstuna, January, 2011

Peter Gillbrand, President

Calix AB
PO-Box 5026
SE-630 05 Eskilstuna
Sweden

Phone:
+46 (0)16-10 80 00

Support:
+46 (0)16-10 80 90

Fax:
+46 (0)16-10 80 60

E-mail:
info@calix.se

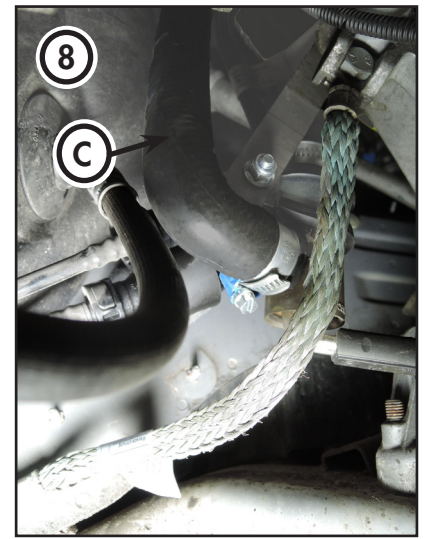
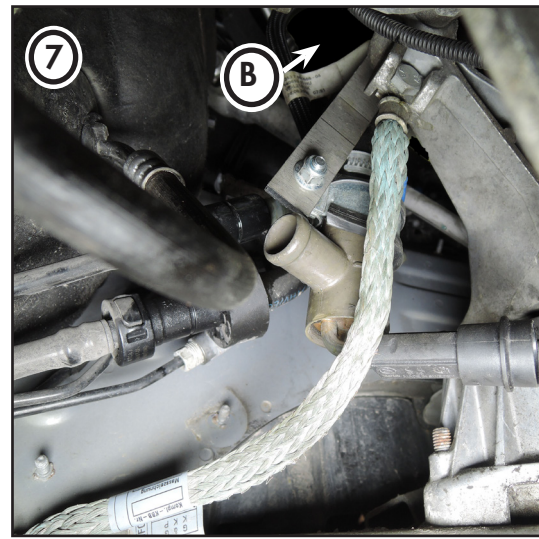
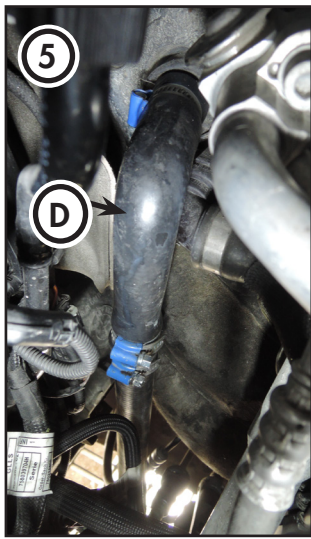
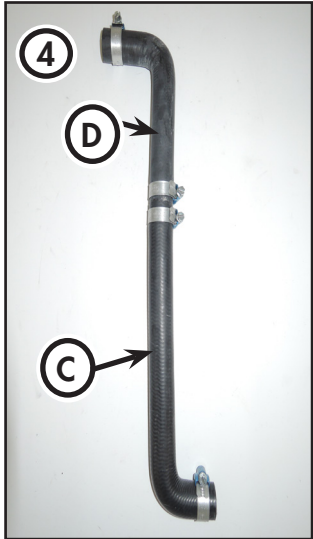
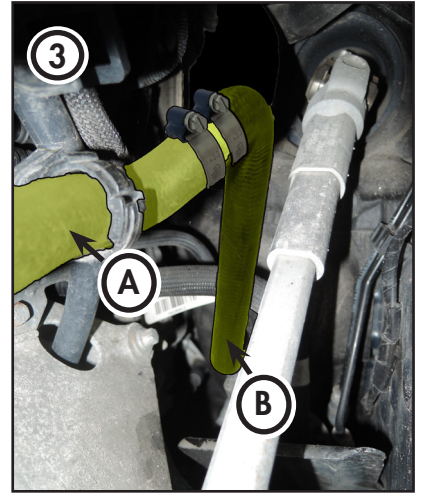
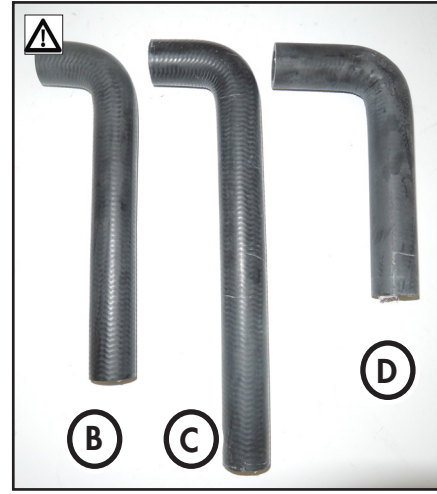
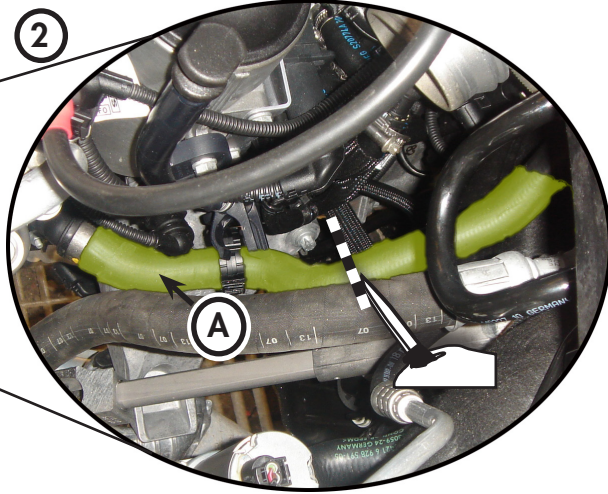
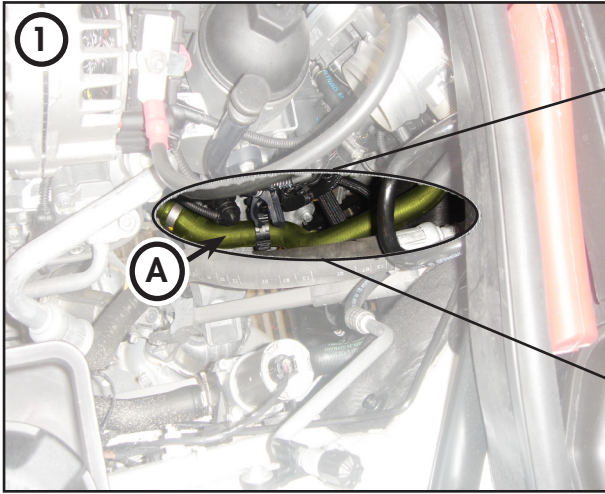
E-mail:
teknik@calix.se

Internet:
www.calix.se

MONTERINGSANVISNING ASENNUSOHJEET ASSEMBLY INSTRUCTIONS EINBAUHINWEISE

M188





SVENSKA

INFORMATION:

- Lyft bilen och demontera plasticskyddet under motorn.
- Töm motorn på kylvätska.

BILD 1: Monteringsområdet

BILD 2: Demontera slang (A) från anslutningen till kupévärmväxlaren, kapa slang (A) strax efter böjen, se bild.

BILD 3: Montera slang (B) på den kvarvarande delen av slang (A) med hjälp av ett skarvrör

BILD 4: Montera ihop slangarna (C) och (D) med hjälp av skarvrör och slangklämmor enligt bilden

BILD 5: Montera slang (D) i anslutningen där slang (A) tidigare satt

BILD 6: Montera det medföljande fästet med hjälp av original skruven

BILD 7: Montera slang (B) i toppanslutningen på värmaren, fäst sedan värmaren i fästet med hjälp av gummi-klämman, skruven och muttern **utan att dra åt skruven och muttern.**

BILD 8: Montera slang (C) i sidoanslutningen på värmaren, vrid värmare och slang så det inte kan skava mot några andra slangar eller komponenter, dra sedan åt skruven och muttern.

INFORMATION:

- Återmontera plasticskyddet under motorn.
- Fyll på kylvätska och lufta ur kylsystemet. Se instruktionsboken.
- Varmkör motorn och kontrollera att inget läckage förekommer.

ENGLISH

INFORMATION:

- Lift the car and remove the plastic cover under the engine
- Drain the coolant.

IMAGE 1: illustrates the mounting area

IMAGE 2: Remove hose (A) from the connection on the interior heat exchanger, cut hose (A) just after the bend, see image.

IMAGE 3: Mount hose (B) on the remaining part of hose (A) by using a closure pipe and two hose clamps

IMAGE 4: Mount hose (C) and (D) by using one closure pipe and two hose clamps

IMAGE 5: Mount hose (D) on the connection at the heat exchanger there hose (A) was fitted previously

IMAGE 6: Mount the supplied bracket by using the original screw

IMAGE 7: Mount hose (B) on the top connection on the heater, attach the heater on the bracket by using supplied rubber clamp, screw and nut **without tightening**

IMAGE 8: Mount hose (C) on the side connection of the heater, turn and adjust the heater and make sure that no hoses rubbing against other hoses, cables or other components, then tighten the screw and the nut which holds the heater.

INFORMATION:

- Refit the plastic cover under the engine.
- Fill coolant and bleed all air from the cooling system. See instruction manual.
- Warm up the engine and check for leaks.

SUOMI

INFORMAATIO:

- Nosta auto ja poista moottorin alamuovisuoja.
- Tyhjennä jäähdytysjärjestelmä.

KUVA 1: Asennusalueita

KUVA 2: Irrota letku (A) lämmityslaitteen kennolta. Katkaise letku (A) heti mutkan jälkeen, katso kuva

KUVA 3: Asenna letku (B) jäljelle jääneeseen (A) letkuun jatkoputken avulla

KUVA 4: Asenna letkut (C) ja (D) yhteen mukana tulevalla jatkoputkella ja letkunkiristimillä, katso kuva

KUVA 5: Asenna letku (D) lämmityslaitteen kennoon, aiemmin katkaistun (A) letkun tilalle

KUVA 6: Asenna mukana tullut kiinnike alkuperäisellä ruuvilla

KUVA 7: Asenna letku (B) lämmittimen yläliitäntään ja asenna tämän jälkeen lämmitin kiinnikkeeseen kumipannalla sekä ruuvilla ja mutterilla **ilman kiristystä**

KUVA 8: Asenna letku (C) lämmittimen sivuliitäntään ja aseta lämmitin niin, että letkut ja muut komponentit eivät hierrä toisiaan.

Kiristä tämän jälkeen lämmittimen kiinnitysruuvi ja mutteri

INFORMAATIO:

- Kiinnitä muovisuoja moottorin alla
- Täytä jäähdytysneste ja suorita ilmaus käyttöohjekirjan mukaisesti.
- Käynnistä moottori ja tarkista mahdolliset vuodot.

DEUTSCH

INFORMATION:

- Heben Sie das Fahrzeug an und entfernen Sie die Kunststoffabdeckung unterhalb vom Motor.
- Lassen Sie die Kühlflüssigkeit ab

ABBILDUNG 1: Zeigt den Montagebereich.

ABBILDUNG 2: Lösen Sie Schlauch (A) von Anschluss am Innenraumwärmetauscher, durchschneiden Sie den Schlauch (A) nach der Biegung, siehe Abbildung.

ABBILDUNG 3: Montieren Sie Schlauch (B) am verbleibenden Teil von Schlauch (A) durch Verwendung eines Verbindungsstücks und zweier Schlauchschellen.

ABBILDUNG 4: Montieren Sie Schlauch (C) und Schlauch (D) durch Verwendung eines Verbindungsstücks und zweier Schlauchschellen.

ABBILDUNG 5: Montieren Sie Schlauch (D) am Anschluss zum Innenraumwärmetauscher, wo vorher Schlauch (A) befestigt gewesen ist.

ABBILDUNG 6: Montieren Sie die mitgelieferte Halterung unter Verwendung der Originalschraube.

ABBILDUNG 7: Montieren Sie Schlauch (B) am oberen Anschlussstutzen des Motorvorwärmers, befestigen Sie den Motorvorwärmer an der Halterung durch Verwendung der mitgelieferten Gummischelle, Schraube und Mutter **ohne diese festzuziehen.**

ABBILDUNG 8: Montieren Sie Schlauch (C) am seitlichen Anschlussstutzen des Motorvorwärmers, drehen und richten Sie den Motorvorwärmer aus und achten darauf, dass keine Schläuche an anderen Schläuchen, Kabel oder andere Komponenten reiben. Dann ziehen Sie die Schraube und Mutter, zur Befestigung des Motorvorwärmers, fest.

INFORMATION:

- Befestigen Sie die Kunststoffabdeckung unterhalb vom Motor.
- Füllen Sie die Kühlflüssigkeit auf und entlüften das Kühlsystem, Hinweise der Kfz-Betriebsanleitung beachten.
- Motor laufen lassen und Einbaustelle auf Dichtigkeit prüfen.

BMW

116d [E81] [UK51] 2007-2010 ⚙ N47
116d [E87] [UH51] 2009-2010 ⚙ N47
118d [E81] [UB31] 2007-2010 ⚙ N47
118d Coupé [E82] [UR11] 2007-2010 ⚙ N47
118d [E87] [UD71] 2007-2010 ⚙ N47
118d Cabrio [E88] [UM91] 2008-2010 ⚙ N47
120d [E81] [UB51] 2007-2010 ⚙ N47
120d Coupé [E82] [UR31] 2007-2010 ⚙ N47
120d [E87] [UD91] 2007-2010 ⚙ N47
120d Cabrio [E88] [UM71] 2008-2010 ⚙ N47
123d [E81] [UK11] 2007-2010 ⚙ N47
123d Coupé [E82] [UR51] 2007-2010 ⚙ N47
123d [E87] [UH11] 2007-2010 ⚙ N47
123d Cabrio [E88] [UP11] 2008-2010 ⚙ N47
316d [E90] [PR31] 2009-2010 ⚙ N47
318d [E90] [VG11, PN11] 2007-2010 ⚙ N47
318d [E91] [VW11, UX11] 2007-2010 ⚙ N47
320d [E90] [VG91, PN31] 2007-2010 ⚙ N47
320d xDrive [E90] [PP71] 2007-2010 ⚙ N47
320d [E91] [VU51, UX31] 2007-2010 ⚙ N47
320d xDrive [E91] [UW71] 2007-2010 ⚙ N47
320d Coupé [E92] [WD11] 2007-2010 ⚙ N47
320d Coupé xDrive [E92] [WC11] 2007-2010 ⚙ N47
320d Coupé [E93] [WM11] 2008-2010 ⚙ N47
X1 18d [E84] [VN11] 2009-2010 ⚙ N47
X1 20d [E84] [VN31] 2009-2010 ⚙ N47
X1 20d xDrive [E84] [VP31] 2009-2010 ⚙ N47
X1 23d xDrive [E84] [VP51] 2009-2010 ⚙ N47

= Motortyp

⚙ = Moottorityyppi

= Engine model